

BROC' N21

Achète ou débarrasse
Maison - Garage- Grenier
Atelier et locaux professionnels
Interested in purchasing antiques and furniture, house/attic/garage clearance
 7 rue des Monts de Bigorre
 65220 Trie-sur-Baïse
 06.82.27.38.33

FITNESS EN FOLIE

By Audrey
DIMANCHE 1er Mars
 10h à 12h
 À Chelle-Débat

10 euros / personne
 Collection offerte

Audrey proposera « les dimanches matins en fitness » - à la salle de Chelle-Débat.
 Le premier: dimanche 1er Mars
 Toutes les infos au 06.85.42.03.49 ou 06.89.38.51.93
club-chelle-debat.com

Numéros utiles Useful Phone numbers

- 15: SAMU : urgences médicales
- 17: Police Secours
- 18: Pompiers
- 112: urgences dans toute l'Union européenne.
- 113: Drogues, tabac, alcool infos services
- 114: spécial personnes malentendantes (par SMS).
- 115: SAMU social
- 116 000: urgence sociale (enfants disparus).
- 119: Enfance maltraitée
- 3224: fil santé jeunes (12-25)
- 3919: SOS Violence conjugale
- 0809 401 401: infos impôts à la source

La **Gazette** du Pays
 Pour paraître sur cette page:
 To place your ad here:
www.gazettemag.fr
info@gazettemag.fr
 05.62.35.64.43

LA MAIRIE
 DE
 TRIE-SUR-BAÏSE

LaGazette
 GazetteMag.fr

Restaurant

RESTAURANT L'ÉPIZZAS PIZZERIA

Pizzas au feu de bois sur place ou à emporter

Route de Tarbes
 65220 Lalanne Trie
 ☎ 05 62 35 45 17

Pizza du moment
 Champignons, fromage, magret de canard, pommes rissolées, sauce poivre ou Roquefort
 Mushrooms, cheese, duck breast, sautéed potatoes, choice of pepper or blue cheese sauce

SAMEDI 29 FEVRIER
SALLE DES FÊTES 20H30
CASTELNAU-MAGNOAC

LOTO
 + 2000 € de lots

Ski Club Magnoacais

Nuit en roulotte avec repas
 Bons d'achat
 Paniers gourmands, volailles
 Nombreux autres lots

Salle chauffée, crêpes, buvette... venez nombreux

2€ le carton, 8€ les 5 cartons et 15€ les 10 cartons

21 Mars 2020 à 21h00
CHELLE-DEBAT
 THEATRE EN AUTOMNE



Vous présente
Bienvenue dans le nouveau monde

La Poste entre dans une ère nouvelle. Situations abracadabrantesques et rires assurés.
 Écriture et mise en scène : Eric MARIE

SALLE CHAUFFÉE LIBRE PARTICIPATION www.chelle-debat.fr

Immobilier

LLEGGETT
 IMMOBILIER
 LOCAL KNOWLEDGE YOU CAN TRUST

Buying or selling in France? Contact us now!
 Vous souhaitez vendre ou acheter une propriété? Contactez-nous dès maintenant!

www.leggett-immo.com +33(0)5 53 60 84 88 info@leggett.fr

Offre d'emploi

Votre restaurant L'ÉpiZZas recrute un commis de cuisine en contrat CDI 35h ainsi qu'un employé polyvalent contrat mi-temps. Vous êtes intéressé? Contactez-nous au 05.62.35.45.17

Vide Greniers Jumble sales

Dimanche 1 Mars 2020
 Aureilhan: Vide-greniers et marché aux puces - Galan: Foire aux livres, bourse aux jeux vidéo et rétrogaming - Rabastens-de-Bigorre: Marché aux Puces, Vide Grenier, Brocante, Collections - Séméac - Auch (32) : 46 ème Bourse AUTOS-MOTOS anciennes, modélisme et miniatures
Dimanche 8 Mars
 Adast - Bazet - Maubourguet: Vide Dressing et Vide Livres - DVD, bourse aux vêtements - Odos - Oursbelille - Tarbes: Puces des Forges
Dimanche 15 Mars
 Maubourguet - Séméac - Trie-sur-Baïse: Brocantes - Vic-en-Bigorre
Dimanche 22 Mars
 Dours - Maubourguet: marché de brocante professionnelle - Tarbes - Vic-en-Bigorre
A venir
Dimanche 29 Mars
 Ibos: salon du livre vide bibliothèque (uniquement livres) et bourse aux jouets

Office de Tourisme Tourist office

Maison du Pays
 Trie-sur-Baïse
 05 62 35 50 88
www.tourismecoteaux65.fr

La Gazette du Pays, Association loi 1901, La Mairie, 65220 Trie-sur-Baïse
 Enregistrée le 21 Juin 2018 sous le numéro W653004302 - Siret n° 841 541 329 00014
 ISSN: 2611-0849 - Directrice de rédaction: Dominique Bedos
 Impression: OnlinePrinters.fr

À l'intérieur Inside CALENDRIER Tous les événements du 28 Février au 27 Mars 2020
 WHAT'S ON All events between 28th February and 27th March 2020

Gratuit - Free

Bulletin d'information gratuit

La Gazette

What's On in and around Trie & Castelnaud
 Qué de nau au país de Tri e deu Manhoac?
 du Pays

Quoi de neuf autour de Trie et de Castelnaud

N° 30 EDITION du 28/02/2020

What's on - 28th February to 27th March 2020

Toutes les infos du 28 Février au 27 Mars 2020

Mars, les fêtes et le printemps arrivent! March, spring is coming!

À l'origine du calendrier romain, Mars était le premier mois de l'année en l'honneur du dieu Mars, car il coïncidait avec le retour des beaux jours et la reprise de la guerre après l'hiver. Mars était le dieu de la guerre dans leur mythologie. Il a donné son nom au mois de mars et à la planète Mars. Par la suite, janvier, mois d'élection des magistrats, a été convenu comme commencement de la nouvelle année et Mars est devenu le troisième. Le mardi aussi est le jour dédié au dieu Mars (du latin "Martis dies"). Mars annonce le printemps, avec les premiers bourgeons, la floraison des forsythias, les crocus, puis les jonquilles, les narcisses, les tulipes ... et les premiers marchés aux fleurs. Le lièvre de mars est un personnage d'Alice au pays des merveilles, d'où le proverbe anglais "Fou comme un lièvre de mars": c'est en effet la saison des amours chez de nombreux animaux. Côté événement, la fête des grands-mères aura lieu cette année le 1er mars, le 8 mars sera la journée mondiale de la Femme et le 17 mars, nous fêterons la Saint Patrick, très chère à nos amis irlandais et à tous les amoureux de cette culture celte ... et de la bière! Puis nous fêterons tous l'arrivée du printemps le samedi 20 mars, même si la météo nous a fait oublier qu'on est encore en hiver...



Les élections municipales auront lieu le 15 mars (1er tour) et le 22 mars (2ème tour), elles permettront de choisir les conseillers municipaux et le ou la maire, qui seront élus pour un mandat de 6 ans. Le passage à l'heure d'été se fera aussi en mars, dans la nuit du samedi 28 mars au dimanche 29 mars 2020 (on avancera nos réveils d'1 heure une heure de sommeil en moins!).

In the beginning.....March was the first month of the year because it coincided with better weather and the restart of hostilities in times of war: Mars was the roman God of War. But January was the month of magistrates elections in ancient Rome and subsequently this became the first month of the year. The month of March announces Spring, the first flowering buds on the trees, daffodils, crocuses and tulips and the very first flower markets. March is also the season for love, maybe implied in Alice in Wonderland when we read "as mad as a March hare". This year we have "Grandmothers Day" on March 1st, International Womens Day on March 8th and Saint Patrick's day on March 17th, an event especially dear to our Irish friends. The first day of Spring is on March 20th (even though some people are predicting winter here in April and May). Local elections take place on March 15th (with second round March 22nd), British residents here can no longer vote since January 31st 2020, but registered Irish and other "European Union" ex-pats are still eligible, of course. And don't forget, the clocks go forward 1 hour at 3am in the night of Saturday 28th/morning of Sunday 29th March. So that night will be one hour shorter ...



Le Crédit Agricole aide La Gazette.

Nous sommes heureux d'annoncer que la banque a décidé de nous aider financièrement cette année, en nous remettant un chèque de 1550€, dans le cadre de leurs actions soutenues par la fondation Crédit Agricole Pyrénées Gascogne. Un grand merci à eux. Ce cadeau nous a permis de financer les 5 dernières éditions.

The Credit Agricole supports La Gazette. At the annual general meeting of the local Credit Agricole partners, La Gazette Association received a cheque of support along with the Trie Rugby Club who were granted the financing for a defibrillator at the stadium in Trie. The Credit Agricole used the meeting to remind the local population that, unlike other banks, they are committed to maintaining a presence and full banking service in rural areas and that they have recruited staff who are (by phone or by rendez-vous), in most cases, "almost bilingual" in French and English. Other local associations and start-ups also received support from the bank.

CA
 PYRÉNÉES
 GASCOGNE
 We speak English
 Trie-sur-Baïse: 05.62.35.06.27
 Castelnaud-Magnoac: 05.62.99.19.08

Du vendredi 28 février au mercredi 11 mars



Vendredi 28	Le Magnoac: #jesuisla à 21h.
Samedi 29 Février	Castelnau-Magnoac: Loto du ski club magnoacais à 20h30 (voir affiche page 4). <i>Magnoac Ski Club Loto at 8:30pm</i> Trié-sur-Baïse: Gerbaude de la chassel Animation musicale, show canin, artisanat cynégétique, déjeuner convivial. Repas au café de la paix à 17 euros. Réserver au 06.61.28.53.35. <i>Music, dog show, lunch, menu at 17 euros. Book ...</i> Lalanne-Trie: Au Lalano: "Eths Cideraires. Les cerises de Clarac". Documentaire en gascon, sous-titré en français de Fabrice Bernissan à 19h, puis "Soma" d'Alain Larrivet et Pierre-Michel Grade, concert acoustique à 21h. Renseignements au 06 87 97 35 51. Site: lelalano.fr <i>Documentary at 7pm & "Soma" concert at 9pm</i> Mun: Soirée Carnaval à 20h30. Menu de fête 18€ (-12ans 10€). À 23h: Bal avec le groupe La Naiade. <i>Carnaval</i> Montesquiou: Soirée belge à la Maison du Temps Libre, à 19h30. Organisé par la Banda Les Illuminés: carbonade flamande et gaufres au programme+ salade+fromage+vin-café (14€). Infos: 06.22.85.70.47. <i>Belgian night at 7:30pm, fanfare, Belgian carbonade stew and waffles</i> La Barthe de Neste: Carnaval, 14h30 : Défilé des chars dans les rues - 16h30 : Embrasement de Monsieur Carnaval - 17h : Spectacle et goûter offert aux enfants - 19h : Apéritif et repas. Infos au 06.32.84.71.62. <i>Carnaval</i> Le Magnoac: 10 jours sans maman à 20h30 - Le Lalano: soirée spéciale (voir ci-dessus)
Dimanche 1er Mars Fête des grands-mères	Lustar: Loto à 14h30 organisé par le comité des fêtes. Loto avec de nombreux lots, parmi lesquels des canard gras ouverts et pleins, des bons d'achats de 30€, 50€, 70€ et 100€, des paniers gourmands, un gros lot de 400 euros pour estimation caddie. Buvette, café, chocolat. Crêpes, boissons rafraîchissantes. Parking accessible. <i>Loto from 2:30pm with numerous prizes, including a 400€ voucher for "guessing a caddie" cost. Bar, coffee, chocolate.</i> Berdoues: Trail du lycée A.F. à 9h. parcours de 11kms et parcours marches. Tous renseignements au 06.88.41.88.16. <i>Cross country running from 9am</i> Le Lalano: La bataille géante de boules de neige 2 à 16h - Les traducteurs à 20h45
Mardi 3	Le Lalano: Le lion à 20h45 - Le Magnoac: Un divan à Tunis à 21h
Mercredi 4	Le Lalano: Le voyage du Dr Doolittle à 16h - Jojo Rabbit (vo) à 20h45
Jeudi 5	Trié-sur-Baïse: Activités physiques de 14h à 17h organisées par l'ADMR (voir ci-dessous). <i>ADMR activities</i> ↓ Le Lalano: La cravate à 20h45
Vendredi 6	Tarbes: Chants sacrés et profanes par les chorales "Branche d'Or A Coeur Joie" de Tarbes et "La clé des chants" de Morlaàs en l'église Saint-Martin à 19h30. Libre participation. <i>Choir singing at the St Martin church 7:30pm</i> Le Magnoac: Le prince oublié à 14h30 - Mes jours de gloire à 21h
Samedi 7 Mars	Castelnau-Magnoac: Concert avec Jean-Charles et Nicole Vasquez à la salle des fêtes à 21h. Libre participation. <i>Concert at the Salles des Fêtes at 9pm</i> Aureilhan: Festival Interceltique - Saint Patrick, place de l'église. Vous pourrez déambuler au son des cornemuses écossaises avec un bagad et un Pipe band jusqu'au Centre Jean Jaurès, où vous pourrez assister aux concerts. Infos au 06 09 10 06 45. <i>Interceltic Festival in the church square, bagpipes, celtic music concert</i> Le Lalano: Le voyage du Dr Doolittle à 20h45 - Le Magnoac: The Gentlemen à 21h
Dimanche 8 Journée Internationale de la Femme	Lalanne-Trie: Pour les anglophones et anglophiles, rencontres littéraires à 15h. Concert avec The Muskatellas à 17h & Joy Askew à 17h45 - Soupe et rafraîchissement à 18h30 - Avant-première du film "be natural, the untold story of Alice Guy Blaché" à 19h30. Renseignements au 06 87 97 35 51. Site: lelalano.fr <i>English language book launch meeting at 3pm for International Women's day. Concert The Muskatellas at 5pm and Joy Askew at 5:45pm, soup and drinks at 6:30pm, and at 7:30pm the film "Be natural, the untold story of Alice Guy Blaché"</i>
Mardi 10	Le Lalano: The Gentlemen à 20h45 - Le Magnoac: Les filles du docteur March (vo) à 21h
Mercredi 11	Lalanne-Trie: Projection du film Sacré village, Ungersheim village en transition, de Marie-Monique Robin. Débat animé par la Coalition Climat 21 Collectif des Hautes-Pyrénées. A 20h45 au Lalano. <i>Film and debate at 8:45pm</i> Le Lalano: Le prince oublié à 16h - Sacré village, Ungersheim village en transition à 20h45

Lancement du livre "I've got something to say" par le collectif anglophone "Women's voices" basé dans le Sud-Ouest de la France. Le livre est une collection de nouvelles, de poésie et de chroniques écrites par des femmes. La soirée de lancement aura lieu le dimanche 8 mars, à l'occasion de la journée internationale des droits de la femme, au cinéma Lalano de Lalanne-Trie.
Women's voices Collectif book launch ("I've got something to say") on International Women's Day: twenty women, twenty voices: twenty stories. At the Lalano in Lalanne-Trie on Sunday 8th March from 3pm. Readings from the authors, musical entertainment and film. Info: womensvoicesswf@gmail.com

Intermarché
Lalanne-Trie

Ouverture du lundi au samedi: de 9h à 19h30
dimanche: de 9h à 12h



Route de Tarbes - 65220 Lalanne-Trie
Tél: 05.62.35.62.03 - Fax: 05.62.35.43.66

L'ADMR de Trié propose gratuitement des activités physiques et des ateliers diététiques pour les plus de 60 ans, encadrés par des professionnels. **Activités physiques de 14h à 17h le 5 mars, 9 avril, 7 mai, et 4 juin 2020. Activités physiques de 10h à 17h le 19 mars, 23 avril, 21 mai, et le 18 juin 2020. Ateliers diététiques de 14h à 17h le 23 avril.** (s'inscrire une semaine avant la date)

ADMR
pour tous, toute la vie, partout

L'ADMR de Trié vous accompagne

Services d'aide à domicile, SAAD
Soins infirmiers à domicile, SSIAD
Activités physiques adaptées

05 62 35 50 90

Du jeudi 12 au jeudi 26 mars



Jeudi 12	Le Lalano: Lettre à Franco (vo) à 20h45
Samedi 14 Mars	Puydarrieux: Balade Sentier de Louis. Balade au départ de la Maison de la Nature et de l'Environnement 65 à 14h30. Rens. au 05.62.33.61.66. Site internet: maisondelanature65.com . <i>Nature trail guided tour around the lake starting at 2:30pm from the MNE65</i> Castelnau-Magnoac: Bal AFN. <i>Dance</i> Tarbes: Concert d'élèves classes de violon au Conservatoire Henri Duparc à 14h pour la clôture de la Master Class animée par Stéphanie Moraly, violoniste. Infos au 05.62.56.37.30. Entrée libre. <i>Violin concert with students at the Conservatoire Henri Duparc 2pm</i> Souyeaux: Les Chanteurs Pyrénéens en concert à 20h30 en l'église. Entrée 10€. Site: chanteurs-pyreneens.fr . <i>Pyrenean singers in the church at 8h30pm</i> Le Lalano: Jojo Rabbit (vf) à 20h45
Dimanche 15 Mars	Trié-sur-Baïse: Journée au Pas de la Case, départ à 5h35. Espiau Tourisme. Rens. 05.62.35.51.78. ou site www.voyages-espiau-tourisme.fr . <i>Daytrip to duty free bonanza in Andorra.</i> Mirande: Mirande en fleurs, place d'astarac. Pour tous les amateurs de jardinage, expositions, vente, tombola, restauration, entrée gratuite. De 9h à 18h. <i>Gardening and flower market in the square, raffle, exhibition, food</i> Le Lalano: Le prince oublié à 16h - La fille au bracelet à 20h45
Lundi 16	Tarbes: Concert d'élèves Jazz & Musiques Improvisées pour la clôture du stage animé par Etienne Manchon, pianiste, à 18h au Conservatoire Henri Duparc. Entrée libre. Infos au 05.62.56.37.30. <i>Improvised jazz concert</i>
Mardi 17	Le Lalano: Un divan à Tunis à 20h45
Mercredi 18	Le Lalano: Le cas Richard Jewell (vo) à 20h45
Jeudi 19	Trié-sur-Baïse: Activités physiques de 14h à 17h organisées par l'ADMR (voir ci-dessous). <i>ADMR activities</i> ✓ Le Lalano: Plogoff, des pierres contre des fusils à 20h45
Vendredi 20	Lalanne-Trie: Babayaga, compagnie Et moi, marionnettes tout public à partir de 3 ans, au Lalano, maison de la communication à 14 heures. Renseignements au 06 87 97 35 51. Site: lelalano.fr . <i>Puppet show for all ages (from 3 years old) from 2pm</i>
Samedi 21 Mars	Puydarrieux: Formation La taille des arbres fruitiers au naturel à la MNE65. Du jeune au vieil arbre et selon l'espèce, quels choix privilégier. Rens. au 05.62.33.61.66. Site internet: maisondelanature65.com <i>Workshop about fruit trees, how to prune them, which varieties to choose</i> Chelle-Debat: soirée théâtre à 21h: "Bienvenue dans le nouveau monde". Situations abracadabranquestes et rires assurés. Libre participation. Site: chelle-debat.fr Sadournin: Soirée dansante animée par Tarbes Odos Jazz et organisée par Trié Gym. Rendez-vous à 20 heures à la salle des fêtes. <i>Dance with Tarbes Odos Jazz, organised by the Trié Gym association, 8pm</i> Le Lalano: L'état sauvage à 20h45
Dimanche 22	Puydarrieux: Formation La greffe des arbres fruitiers à la MNE65. La greffe fruitière permet de sauvegarder des variétés anciennes et donc de participer à la conservation du patrimoine naturel et gustatif. Rens. au 05.62.33.61.66. Site internet: maisondelanature65.com <i>Workshop: how to graft fruit trees, saving traditional varieties and protecting a natural (and tasty) heritage.</i> Le Lalano: L'appel de la forêt à 16h - Invisible Man à 20h45
Mardi 24	Le Lalano: Judy (vo) à 20h45
Mercredi 25 Mars	Monléon-Magnoac: Film Reportage en présence du Réalisateur René DREUIL dans le cadre des mercredis de Monléon-Magnoac. à 20h30 Participation libre. Le comte Henry Russell: figure la plus emblématique du Pyrénéisme du 19ème siècle, grand voyageur, grand explorateur des Pyrénées, il s'était pris de passion pour le Vignemale. En 2009, René Dreuil décida de célébrer le centenaire de sa disparition en tournant ce long métrage. Tous renseignements au 05.62.99.40.08. <i>Film to mark the centenary of the death of the traveller and Pyrenean explorer: the Count Henry Russell. Followed by questions with the director René Dreuil.</i> Le Lalano: En avant à 16h - Dark waters (vo) à 20h45

Vous voulez que la Gazette continue....?

Pour pouvoir continuer, la Gazette a besoin d'aide. C'est pourquoi nous avons décidé de limiter la reproduction des affiches annonçant les fêtes, seulement aux adhérents. L'adhésion, pour les associations et les comités des fêtes est de 40 euros pour l'année. Pour les individus, l'adhésion est de 15 euros pour l'année. Vos mairies peuvent aussi participerTous renseignements au 06.88.73.33.03 ou sur le site gazettemag.fr.
Nous remercions tous les adhérents qui nous sont fidèles depuis le début, ceux qui nous ont rejoint et les annonceurs qui ont renouvelé. *In order to have enough space on the pages to cover all events and cover the costs of high quality printing, La Gazette needs additional funding. For these reasons we have decided to limit posters for events to members of La Gazette Association only. A yearly subscription costs only 40€ for Mairies, Comités des Fêtes and Associations. Inclusion in the calendar listings on the inside pages remains free for everyone.*

Citations... Idioms

"être tout guilleret, toute guillerette"
Etre de bonne humeur, gai, léger... souvent utilisé dans l'expression "être d'humeur guillerette". Origine incertaine. Guilleret est peut-être lié au guilléri, le chant du moineau ... En anglais, on dit: "to be jolly". Jolly qu'on retrouve dans Jolly jumper, le cheval de Lucky Luke. On peut aussi en anglais, utiliser une expression très appropriée "être empli des joies du printemps"
~~~~~  
*In english, "être guillere!" means to be jolly, perky, gay, cheerful, chirpy. It is supposed to come from "le guilléri" which is the song of the swallow ... You can also say, very appropriately, "to be full of the joys of Spring"*

